**ZAHTEV ZA MEĐUNARODNI TRANSFER**

***International Transfer Request***

za detalje pogledati *(for details see)*: IIHF International Transfer Regulations

Igrač / *Player*  Golman / *Goalkeeper*

Muško / *Male*  Žensko / *Female*

**IME / *FIRST NAME***:

(iz pasoša / *according to passport*)

**Broj pasoša / Passport number:**

**PREZIME / *LAST NAME***:

(iz pasoša / *according to passport*)

**Datum rođenja / *Date of Birth***:(format: DD/MM/GGGG)

**Mesto rođenja / *Place of Birth*:**

**Država rođenja / *Country of Birth***:

**Državljanstvo / *Citizenship***: **Drugo državljanstvo / Other citizenship:**

**Stari Nacionalni savez / *Old MNA***:

**Poslednji klub / *Old Club***:

**Novi klub / *New Club***:

**Trajanje transfera / Duration**:

**Ograničeni** transfer za sezonu / sezone (*Limited transfer for following season(s)*): do završetka **/**  
 Trajanje transfera mora biti saglasno sa trajanjem ugovora koji je potpisan između igrača i kluba / *The duration must be in   
 accordance with the player’s contract duration*

**Neograničeni** transfer (*Unlimited transfer*)  
 Potreban dodatni document / *Appendix needed*: **Unlimited Transfer Card Request**

Dolepotpisani igrač izjavljuje da je saglasan da poštuje Statut IIHF-a, podzakonska akta i propise, uključujući, ali ne ograničavajući se na one vezane za prelazak igrača iz jedne zemlje u drugu i / ili Nacionalnog saveza u drugu zemlju i / ili Nacionalni savez, kojima se može pristupiti preko www.iihf.com. Saglasan je da ne uključuje bilo koju treću stranu izvan IIHF-a u razrešenje bilo kakvog spora (nesporazuma) koji proiziđe iz zahteva za transfer iz jedne u drugu zemlju i / ili Statuta, podzakonskih akata i propisa i odluka donetim od strane IIHF koje se na isti odnose osim u slučaju da su iskorišćena sva prava na žalbu koja predviđa IIHF u kom slučaju se obavezuje da predmet prenese u nadležnost Sudu za arbitra+u u sportu (CAS) u Lozani, Švajcarska za definitivno i krajnje rešenje. Svestaje da prelazak u drugu zemlju može da ima uticaj na njegovo pravo nastupa za Nacionalni tim po njegovom izboru, ukoliko je primenjivo. Razume da je, jednom kada je zahtev potvrđen od strane strana koje su navedene i zatim odobren u IIHF, procedura završena, a prelazak legalan i obavezujući. On izričito uzima u obzir posledice vremenski neograničenog transfera (u skladu sa specifikacijama koje su navedene u dokumentu „Unlimited Transfer Card Request“, koji mora biti popunjen i potpisan u slučaju vremenski neograničenog transfera). Na kraju, igrač prihvata da svi lični podaci koji su sadržani u ovom dokumentu (a) mogu i biće korišćeni za obradu njegovog međunarodnog transfera i (b) mogu biti korišćeni od strane IIHF da bi se osiguralo da igrač i / ili njegov klub, liga i / ili Nacionalni Savez ostanu u saglasnosti sa Statutom IIHF-a, podzakonskim aktima i pravilnicima / propisima.

The undersigned player declares that he agrees to abide by the IIHF Statutes, Bylaws and Regulations, including but not limited to those related to players transferring from one country and/or national association to another country and/or national association, which can be accessed on www.iihf.com. He agrees not to involve any third party whatsoever outside the IIHF in the resolution of any dispute arising from his request to transfer from one country to another and/or the Statutes, Bylaws and Regulations/Codes and decisions made by the IIHF relating thereto excepting where having exhausted the appeal procedures within the IIHF in which case he undertakes to submit any such dispute to the jurisdiction of the Court of Arbitration for Sport (CAS) in Lausanne, Switzerland for definitive and final resolution. He is aware that transferring to another country may affect his eligibility to play for the national team of his choice if applicable. He understands that once this application has been completed by the parties specified and then approved by the IIHF, the procedure will be complete and the transfer legal and binding. He takes explicitly note of the consequences of an unlimited transfer (according to the specifications indicated in the document "Unlimited Transfer Card Request", which needs to be filled out and signed in case of an unlimited transfer). Lastly, the Player acknowledges that all personal data contained in this document (a) can and will be used to process his International Transfer and (b) may be used by the IIHF to ensure that the Player and/or his Club, League and/or Member National Association stay in compliance with the IIHF Statutes, Bylaws and Regulations/Codes.

**IGRAČ**: **NOVI KLUB**:

Datum:  Datum: **26/08/2019 16:59** M.P.

Potpis: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Potpis: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

* Klub prihvata sve finansijske obaveze proistekle iz procedure za međunarodni transfer.

U slučaju maloletnog igrača Potpis roditelja:

*In case of minor aged players: Parent's signature*\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**DOKUMENTACIJA DOSTAVLJENA UZ ZAHTEV**

**OBAVEZNA:**

KOPIJA PASOŠA

UGOVOR POTPISAN IZMEĐU IGRAČA I KLUBA

(za transfere duže od 1 sezone /*Član 4.2 IIHF Pravilnika o međunarodnim transferima* / za igrače koji su napunili 14 godina)

**DODATNA:**

UTR (Unlimited Transfer Request)

*NAPOMENA:*

*Zahtev za međunarodni transfer mora biti u potpunosti popunjen, potpisan od strane igrača (i roditelja ukoliko se radi o transferu maloletnog igrača) i odgovornog lica kluba i overen pečatom kluba.*

*Potpisom odgovornog lica kluba i overom pečatom kluba, klub se obavezuje da prihvata sve finansijske obaveze koje proisteknu iz međunarodnog transfera.*

*Uz zahtev za međunarodni transfer mora biti dostavljena obavezna dokumentacija.*

*Uz zahteve koji su vremenski neograničeni, mora biti dostavljen UTR (Unlimited Transfer Request / Zahtev za vremenski neograničeni transfer) koji su potpisali igrač i svedok.*

*Zahtev sa nepotpunom ili neispravnom dokumentacijom biće odbačen i vraćen podnosiocu zahteva na dopunu.*

*Zahtev primljen u SHLS: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ M.P.*

*Zahtev primio/la: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*

*Potpis: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*